

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合って、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

柏市のうごき 人口 / 239,368人 男121,704人 世帯数 / 69,559世帯
(5月31日現在) (前月より+379人) 女117,664人 (前月より+116世帯)

発行 / 柏市役所(〒277 千葉県柏市柏5-10-1) ☎0471-67-1111 編集 / 企画調整部広報課 発行日 / 毎月1日・11日・21日



千代田町会では、町会、老人クラブ、親子会が一丸となって資源ゴミを回収している

4月から1キログラム2円の報償金

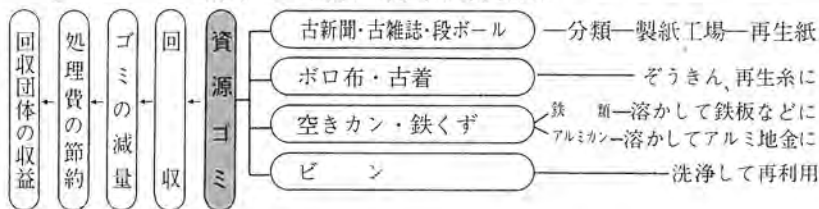
広がる資源ゴミ回収運動

＝再利用率で減量と収益を＝

■資源ゴミ一覧表

| 分類 | 主な物品 |
|--|--|
| 金物類 | ○家庭電器器具類 扇風機、スタンド、オーブン、クーラー、トースター、ミキサー、アイロン、ドライヤーなど |
| | ○車 類 自動車、自転車、三輪車、オートバイ、手押し車 |
| | ○台所用品、道具、家具類 なべ、かま、盆、スプーン、ホーク、灰ざら、ガス器具、流し台、刃物、大工道具、芝刈機、消火器、机、いす、本だな、がん具など |
| ○くず金物類 鉄板、トタン板、針金、くぎ、パイプ、コード、空きカン、有刺鉄線、フェンス | |
| 紙類 | 新聞、雑誌、ノート、空袋、ダンボール、ボール紙 |
| ビン類 | 1.8リットルビン、2リットルビン、サイダー、ビール、カルピス、ボンジューズ、酒ビン(3合・4合)、洋酒(高級品を除く)、ジュース、コーラ、各種2合ビン |
| ポロ類 | 各種衣類、シャツ、カーテン、毛糸製品、メリヤス類、絹、麻製品 |

資源ゴミ回収の効果と再利用



昭和五十二年、七町会をモデルケースに始められた柏市の『資源ゴミ回収運動』は、現在では百一十団体に増えるなど、その輪は大きく広がってきました。資源ゴミをむだにせず、使えるものはなんでも再利用しよう、そして、この運動を一層市民の中に広めようと、今年四月には節約された処理費用を資源ゴミ回収団体に還元する報償金制度も設けられました。資源の再利用とゴミの減量化による処理費用の節約、そして、回収団体の収益化につながるこの資源ゴミ回収運動に、あなたの団体もぜひ参加して下さい。

「この地区の親子会では、十年一始められました。その後、年々この運動に参加する団体が増え、今年六月現在では実に十六倍の百一十団体にもなりました。新聞紙や雑誌、布などの回収量をみて、昭和五十三年に二百六十一トンだったものが、同五十四年には五百四十トンに、そして、これらに重量として出てこない鉄くずや、ビン類を合わせた、回収業者への売り上げ額(回収団体の収益)は、昭和五十三年の百七十一万円から同五十四年は一筆に三倍以上の六百二十二万円にも増えています。ここには、利用できるものは再利用しよう、どうしても利用できないものだけをゴミにしようという意識込みが感じられます。」

1トンの回収で
1万8千円節約

木村さんのお話のように、再利用できるものを単にゴミにしてしまうのは本当にもったいない。省資源が叫ばれる中、柏市の資源ゴミ回収運動は、昭和五十二年九月七町会をモデルケースとして

市では、このように発展してきた資源ゴミ回収運動をさらに前進させるために、回収量一キログラム当たり二円を支払う報償金制度を設けました。これは、資源ゴミを回収することによって、ゴミの減量化、処理費用の節約が図られることから、その一部を、回収してくれる団体に還元しようというものです。それでは、これらの資源ゴミを回収することで、どれだけ処理費用が節約できるのでしょうか。今年四月に資源ゴミ回収団体が回収した再利用できるゴミ、百三十四トンを例にみてみましょう。これは、市のゴミ収集車で運ぶと約五十五台分になります。一ト

ン当たりの収集から処理までの費用は約一万八千円です。単純に計算して約二百四十一万二千元が節約されたことになり、また、この資源ゴミは契約した回収業者が約二百七十三千円で買い上げるほか、市からは二十六万八千円が報償金として支払われます。このように、単にゴミとして清掃工場へ処理すると二百四十二万円の費用がかかるのに、これらを回収し、業者に売却することによって、売り上げ金と報償金、合わせて二百三十四万円が回収団体へ収益となって返ってきます。まさに資源ゴミ回収は、資源の節約・ゴミの減量・処理費用の節約・回収団体の収益と一石二鳥の効果があります。

未加入団体の方は、ぜひ登録を

昨年度、市の清掃工場に一日平均二百五十五トンのゴミが搬入され、この中から年間千七百五十四トン、千五十六万八千分の鉄くずが回収されました。しかし、この可燃・不燃ゴミの中には紙や布類、ビンなど再利用できるものがたくさん含まれています。これを解決するには、これらをゴミとして出さないことが一番です。それには、やはり皆さんの協力が必要です。あなたの団体も、資源の節約と収益につながるこの資源ゴミ回収運動にぜひ参加して下さい。市に登録できるのは、町会や自治会、親子会、老人会、婦人会、PTAなどの団体で、二月に一回以上回収し、その回収量が一回百キログラム以上あれば結構です。収集方法は、各団体が集積場所や収集日を決め、午前九時までに出すと、回収業者が集めて回ります。手続きは簡単です。とにかくご連絡下さい。お問い合わせ 市役所清掃管理課(☎63-17155)へ。

交通傷害保険・火災共済

もしもの時に備えて加入を

7月22日から巡回受付



恐ろしい交通事故や火災に備えて

市では、市民の皆さんの交通事... 故や火災など、万一の災害に備え「市民交通傷害保険」と「火災共済」の制度を設けています。

市民交通傷害保険

現在加入されている方は継続の手続きを、また、加入されていない方は、本紙に折り込まれている

交通傷害保険・火災共済の巡回受付日程表

Table with columns for date, time, and location for insurance services. Includes dates from 7/22 to 7/30 and various community centers.

柏まつり8月9・10日

歌うミス柏コンテストも

ふるさと柏の夏を彩る「柏まつり」が、今年も八月九日、十日の二日間わたって実施されます。

火災共済

期間 八月一日から翌年の七月三十一日まで

親子の対話で 楽しい夏休みを

楽しい夏休みを

七月二十一日からは、子供たちが指折り数えて待っている「夏休み」。この休みは、子供たちにとってさまざまな夢を表現することができる期間です。

歌うミス柏募集中

柏おどりを競う

柏まつりをより楽しいふんい気に盛り上げようと、「歌うミス柏コンテスト」が開かれます。

青少年を非行からまもる

「伸びる身によい友よい家よい社会」をスローガンに、青少年を非行からまもる全国強調月間が行われています。

7月は全国強調月間

このほか市では、青少年の非行問題などについて、次の相談を行っています。

私はこんなところが好き

ふるさと写真展に応募を

写真を通して市内で展開される自然や市民生活の様々な現象をとらえ、市民みんなで考える場としての「ふるさと柏写真展」を開きます。

西原で花いっぱい運動

地域に芽ばえたふるさと意識



花の苗を一本一本、ビニールのはちに植えかえるのも一苦労

去る六月二十七日、武野治さん宅（十倉二伊勢原）裏の畑で、西原近隣センター運営委員会の役員など九人の手により『花いっぱい運動』の第一弾として、花の苗の株分けが行われました。

これは、ふるさとづくりの一環として「自分たちの住む街は、自分たちの手で美しく、住み良くと

酒井根にバス乗り入れ

南柏駅へも直通運転開始

七月一日、午前六時八分。これは新しく完成した酒井根バス回線が発車した記念すべき時刻です。従来、酒井根周辺はバスの便が少なく、南柏駅への直通路線もな

いといった地域で、地元住民からは、バス路線を延長してほしいと願



テーブルカッターをする市長(左)と東武バス柏営業所長

「コーン、コーン」とシャトルの快い音が体育館に響く。ランニングをする人。ラケットの素振りをする人。それぞれ、決まった時間を効率的に使おうと自分の体の調整に余念がない。そして、うっすらと汗がにじむ。

中原バドミントンクラブ。会員数現在六十五人。このクラブのリーダーが、つくしが丘四丁目に住む建設会社社長、田島秀彦さん（四三歳）。一級建築士。市の体育指導員として、地域のスポーツ振興に活躍する。

昨春秋、市主催のバドミントン教室受講がきっかけで、受講生十二人がそれぞれ知り合いに呼びかけてクラブを結成した。当初はママさんクラブを予想した。そこで、はじめにご主人の許可をとらないと家を出にくいだろうと「ご主人といっしょにどうぞ」と呼びかけた。ところが



地域のスポーツ振興に活躍
中原バドミントンクラブ会長
田島秀彦さん

「入会希望の方が増えてきて、どうしようかと思っ

て、今、会員は増尾、酒井根、藤心、豊四季と範囲が広がってきている。

練習中持ちがきたる人がないように動いているだけで、上手な人も上手にならな

るよう。そうでない人はそれなりに、ハッハッハ」と笑い

「会員は皆さん活動的な方ばかりで、ネット張りから練習終了の後の始末まで、めいめいが全体の動きを見ながら、どんな仕事を進めてくれます。私は声が出る。

「こういうクラブができたことによって、今までつきあいの無かった人と、買い物や運動の花を散らすことになるらしい。

「見ず知らずの人に、その人の心の中までずけずけと入りこんでいくようなことをするので

すよ。そこで、主人の足にしがみついて行かせたいとする。

「しかし、時間がたてば、主人がその時やることがよかつたということがわかってくるのね」と奥さん。それぞれの準備範囲があってむつまじい。

「今、自分がまわりの人に対してやれることはすべてやっておかないと、やがて、この子たちが、どこで、どんなふう

にお世話になるかわかりませんから」と。小学六年生をかしらに、一男一女の父親である。

仲間たち

豊四季台クラブ

きや庭木の手入れをしているんだが、手が足りなくて」と語ったところ、「私たちのクラブでやりましょう」と始まったのがキッカケ。

毎日、五、八人ぐらのお年寄りが、交番で午後一時から約二時間汗を流す。メンバーの平均年齢は七十三歳で、無理をしないが原則。元教員や会社員など、職歴はさまざま。が、せんていの腕前はプロ並み。どこで覚えたのですかと問う質問に「どこでも習いませんよ」という返事が返って来た。

約五割がすでにせんていを終了しているが、暑くなったため一時中断。また涼しくなったら再開するという。

「子供たちも掃除もあいさつを進んでするようになりましたし、ほんとうに豊四季台クラブの皆さんのおかげです」と、関根校長はうれしそうに語っていました。



せんていはお年寄りが、掃除は児童が

「これは、学校の環境整備に協力し、奉仕活動の精神を児童に植えつけさせるのに、非常に良い影響力を与えたと贈られたものです。

このクラブと六小との結びつ

おしらせ

商工会館の管理人員募集
申し込みは17日まで

職種 清掃および雑務
募集人数 一人
資格 五十歳から六十歳くらいの男子、または四十五歳から五十五歳くらいの女子で任職済みができる健康な方
給与 面談のうえ決定
申し込みと問い合わせ 七月十七日(木)までに柏商工会議所総務課(柏市東上町七-一八、電話71-191)へ履歴書を持参のこと。

税務大学校で学生募集
18日までに申し込みを

人事院では、来年四月に入校する税務大学校の学生を募集中心です。

受験資格 昭和三十五年四月二日から同三十八年四月一日までに生まれた男子(高校卒業程度)
試験科目 教養、適性、作文
第一次試験日 十月五日(日)
受付 七月十八日(金)までに、人事院関東事務局(千100 千代田区大手町一-三三三 大手町合同庁舎三号館 電話03-124-1162)へ申し込みして下さい。なお、受験案内・受験申込書は税務署にも用意してあります。

詳しくは、松戸税務署総務課(電話0473-631-1171、内線205、299)へ。

柏中原郵便局が開局
窓口業務始めています

柏中原郵便局が、酒井根に開局しました。取り扱いは郵便、貯金、保険の窓口業務です。ご利用下さい。

問い合わせ 柏中原郵便局

千葉盲学校の陶芸展
場所は県立美術館
(電話71-515)へ。

県立千葉盲学校の『陶芸展』が県立美術館で、七月十五日から同二十七日まで開かれます。

問い合わせ 県立千葉盲学校(電話0434-221-013)へ。

コンテナ輸送は国鉄へ
安心して引越しを
引越しには、北海道から沖縄まで、いつでも使える国鉄コンテナの利用が便利です。

皆さんの大切なお荷物を、戸口から戸口まで安全正確に、しかも速くお届けいたします。

詳しくは、国鉄隅田川貨物営業センター(電話03-1807-8384)へ。

健やかな成長のために
しつけの情報を提供
県教育委員会では、お子さんの健やかな成長を願って、二三歳児を第一子にお持ちのご家庭に、七月中旬からはがきにより八回にわたって、しつけの進め方についての情報資料を無料でお送りします。問い合わせ 市教育委員会社会教育課(電話63-4457)へ。

青少年の非行防止を
今月17日に更生相談
青少年の非行や更生などの問題について、保護観察官や保護司による、青少年更正保護相談所が開かれます。

〇とき 七月十七日(木)午前十時~午後二時
〇ところ 柏公民館
〇問い合わせ 千葉保護観察所調査連絡課(電話0472-251-2666 内線604)へ。

おしらせ

催し

バドミントン教室開講
北部地域の市民対象

バドミントン教室を田中近隣センター体育館で開講します。

○とき 七月二十日から八月二十四日までの毎週日曜日(七月二十日は除く)、午前九時から十一時 ○対象 市北部地域在住の方(高校生以上) ○定員 三十人 ○参加費 七

百円 ○持参するもの 運動服、室内運動靴、ラケット ○申し込み 七月十三日(日) 午前九時から同九時二十分まで、田中近隣センターで直接受付ます。なお、定員を超えた場合は抽選。○問い合わせ 体育課(☎64-9573)へ。

市民硬式野球大会開催
申し込みは15日までに

○とき 七月二十日(日) 午前九時から ○ところ 柏市総合運動場 ○種目 硬式野球混合ダブルス ○資格 市内在住、在勤、在学、在クラブの方 ○参加費 一チーム二千元 ○申し込み 七月十五日(火) までに参加費を添えて、カノンスポーツ店(フアミリ柏三階 ☎63-1703)か、新皇堂スポーツ店(イトーヨーカドー四階 ☎64-1311)へ直接に。○問い合わせ 柏市硬式野球協会理事長 長谷川宅(☎

73-1397)へ。

27日市民陸上競技大会
練習の成果発揮しよう

柏市総合運動場で、市教育委員会と柏市体育協会主催の「市民陸上競技大会兼六市対抗選手選考会」が行われます。

○とき 七月二十七日(日) 午前九時開会 ○資格 市内在住、在勤、在学の方 ○申し込み 七月十八日までに参加費を添えて、フアミリ柏三階のカノンスポーツ店へ直接に。*一人二種目まで(リレーは除く) ○問い合わせ カノンスポーツ店(☎46-1377)か体育課(☎64-9573)へ。

市民名画劇場に会場を
13日に柏公民館で

柏公民館では、「市民名画劇場」を開催します。楽しい日曜日のひとときを、ご家族そろいで映画をご覧になりませんか。入場は無料です。

○とき 七月十三日(日) ○上映時間 第一回上映 午前九時から正午 第二回上映 午後一時半から同四時半

○上映作品 「アドベンチャーファミリ」 「まえがみ太郎」 ○定員 いずれの回も先着六百人 ○入場方法 当日柏公民館へ直接に。○問い合わせ 柏公民館(☎64-4552)へ。

チェコ少年少女合唱団
市民文化会館で演奏会

柏市民文化会館の自主事業として、八月十二日(火)にチェコ少年少女合唱団の演奏会が行われます。

○開場 午後一時半 ○料金 全席指定千三百円(小学四年生未満の方は入場できません)

| 柏市役所 | 67-1111 |
|--------------------------|-------------|
| 土出張所 | 72-4802 |
| 富勢出張所 | 31-6622 |
| 光ヶ丘出張所 | 72-2702 |
| 田中近隣センター(出張所・公民館・図書館) | 33-1000 |
| 豊四季台近隣センター(出張所・公民館) | 44-1000 |
| 南部近隣センター(出張所・公民館・図書館) | 73-1000 |
| 西原近隣センター(出張所・公民館・図書館) | 流山局 54-2000 |
| 永楽台近隣センター(公民館・図書館・児童館) | 63-1201 |
| 布施近隣センター(公民館・図書館・老人憩いの家) | 32-3100 |
| 千代田近隣センター | 63-7889 |
| 旭町近隣センター | 44-8900 |
| 水道部 | 66-2191 |
| 消防本部 | 33-0119 |
| 消防の案内(テープ) | 33-1212 |
| 第一清掃(し尿) | 45-7045 |
| 第二清掃(ゴミ) | 31-7900 |
| 市民サービス事務所 | 31-6436 |
| 柏市保健センター | 64-3333 |
| 柏市教育委員会 | 64-2222 |
| 柏市民文化会館 | 67-2224 |
| 柏市民体育館 | 64-9141 |
| 柏市立図書館本館 | 64-5346 |
| 柏市立図書館分館 | 45-9546 |
| やまびこでんわ柏(ヤングの悩みごと) | 66-8181 |
| 行政・ふるさと案内(テープ) | 63-8181 |

少年少女スポーツ大会
ミニバスケットとソフト

八月八日に「少年少女のつど

いスポーツ大会」が午前八時半から柏中学校で開かれます。

○種目 ▼ミニバスケットボール 小学五、六年生の女子 ▼ソフトボール 小学五、六年生の男子 ○参加資格 代表者が成人の方によって結成されているチーム ○申し込み 七月二十五日(金)までに、チームの代表者が青少年課(☎63-1288)へ直接に。費用は無料。氷雨天の場合は翌日に順延。

和太鼓をたたこう
婦人児童センターで

豊四季台婦人児童センターでは、各種の催しを行っています。ふるつてご参加下さい。

排水技術者資格試験
8月22日に市場2階で

市では、排水設備責任技術者の資格取得試験を行います。

排水設備工事従事者
資格取得試験

市では、排水設備責任技術者の資格取得試験を行います。

ボランティアアスクール
青少年の方はご参加を

○とき 七月二十三日(水) 午前十時から午後三時半 ○ところ 千葉銀行柏支店三階会議室 ○定員 先着五十人 ○費用 無料 ○持参するもの 筆記用具 ○申し込み 七月十七日までに柏市社会福祉協議会(☎63-1900)へ電話で。なお、昼食は事務局で用意します。

産休代替職員募集中
保母と看護婦の資格者

市では産休中の保母、看護婦に代わる有資格の臨時保母と看護婦を募集します。

浅間高原でキャンプ
中・高校生百人募集

柏市青少年相談員連絡協議会では、中学生、高校生を対象に野外生活を通して自然に親しむと同時に、体力の向上と、参加者相互の交流を目的とした「第八回サマーカーン大会」を開きます。

急病になったら=休日=土曜

柏市急病センター

診療科目 内科・小児科
受付時間 土曜・日曜・祝日の午後7時～午後10時

在宅当番医電話案内

受付時間 日曜・祝日の午前9時～午後5時
電話 63-0119=柏市急病センター
33-0119=消防本部

柏市休日急患歯科診療所

診療科目 歯科の急患
受付時間 日曜・祝日の午前10時～午後3時半

* 急病センター、歯科診療所とも柏市保健センター(柏市柏下73)内にあります。

募 集

親と子の水泳教室開く
参加料は1組千円

西口市民プールで、就学前の幼児と保護者を対象にした「親子水泳教室」が開かれます。

○とき 七月二十一日から八月一日までの十日間(七月二十六日と二十七日は除く) ▼Aコース 午前九時から同十時半 ▼Bコース 午前十時半から正午 ○対象 保護者と幼児(五、六歳) ○定員 A、B各コースとも五十組百人 ○参加料 一組千円 ○申し込み 西口市民プールで七月十五日に、Aコースは午前九時から、Bコースは午前十時半から受付ます。ただし受付開始時間で定員を超えた場合は抽選。○問い合わせ 柏市青少年相談員連絡協議会(☎64-9573)へ。

産休代替職員募集中
保母と看護婦の資格者

市では産休中の保母、看護婦に代わる有資格の臨時保母と看護婦を募集します。

○勤務先 市立保育園、障害児(者)の福祉施設 ○勤務時間 平日 午前八時半から午後五時 土曜日 午前八時半から午後五時半 ○賃金 時給五百二十円 ○申し込みと問い合わせ 保育課(☎内線三二二)へ。

浅間高原でキャンプ
中・高校生百人募集

柏市青少年相談員連絡協議会では、中学生、高校生を対象に野外生活を通して自然に親しむと同時に、体力の向上と、参加者相互の交流を目的とした「第八回サマーカーン大会」を開きます。

○とき 八月四日(月)から同六日(水) ○ところ 浅間キャンプ場(長野県小諸市) ○参加費 一万二千元(交通費、パンローリー代) ○定員 先着百人 ○申し込み 七月十五日までに青少年課(☎63-1288)へ、申し込み金二千円を添えて直接に。

楽しい音楽のつどい
七月二十日(土) 午後二時から同三時半 ○内容 合唱と合奏 ○対象 小、中、高校生 ○申し込み 当日直接同センターへ。▼和太鼓をたたこう ○とき 七月十八日(金)午後二時から同三時半 ○ところ 豊四季台近隣センター ○内容 柏おどりや京北首領など盆踊りの時の太鼓のたたき方 ○対象 小学生から大学生 ○定員 先着二十人 ○申し込み 七月十一日(金) 午前十時から豊四季台婦人児童センター(☎44-1536)へ電話か直接に。

和太鼓をたたこう
婦人児童センターで

豊四季台婦人児童センターでは、各種の催しを行っています。ふるつてご参加下さい。

排水技術者資格試験
8月22日に市場2階で

市では、排水設備責任技術者の資格取得試験を行います。

○とき 八月二十二日(金) 午前九時から ○ところ 柏市公設卸売市場二階 ○受験資格 ▼土木関係の高校、旧制中学校またはこれと同等以上の学校を卒業し、引き続き二年以上、上水道または下水道工事に従事した者 ▼公共団体において引き続き三年以上、上水道または下水道工事に従事した者

ボランティアアスクール
青少年の方はご参加を

○とき 七月二十三日(水) 午前十時から午後三時半 ○ところ 千葉銀行柏支店三階会議室 ○定員 先着五十人 ○費用 無料 ○持参するもの 筆記用具 ○申し込み 七月十七日までに柏市社会福祉協議会(☎63-1900)へ電話で。なお、昼食は事務局で用意します。

産休代替職員募集中
保母と看護婦の資格者

市では産休中の保母、看護婦に代わる有資格の臨時保母と看護婦を募集します。

○勤務先 市立保育園、障害児(者)の福祉施設 ○勤務時間 平日 午前八時半から午後五時 土曜日 午前八時半から午後五時半 ○賃金 時給五百二十円 ○申し込みと問い合わせ 保育課(☎内線三二二)へ。

浅間高原でキャンプ
中・高校生百人募集

柏市青少年相談員連絡協議会では、中学生、高校生を対象に野外生活を通して自然に親しむと同時に、体力の向上と、参加者相互の交流を目的とした「第八回サマーカーン大会」を開きます。

○とき 八月四日(月)から同六日(水) ○ところ 浅間キャンプ場(長野県小諸市) ○参加費 一万二千元(交通費、パンローリー代) ○定員 先着百人 ○申し込み 七月十五日までに青少年課(☎63-1288)へ、申し込み金二千円を添えて直接に。